

Od Redakcji / Zu diesem Heft

Drodzy Przyjaciele i Czytelnicy Dialogu,

W pragnieniu „dobrej psychiatrii” mówienie jednym głosem przez profesjonalistów, pacjentów i rodziny zarówno z Polski jak i z Niemiec wydaje się zrozumiałe i oczywiste. Oddajemy Państwu kolejny dokument naszych wieloletnich zmagania, wspólne nawoływanie do urzeczywistnienia lepszego, humanistycznego oblicza psychiatrii. Opowiada o tym zapis wykładów i warsztatów wrocławskiego Sympozjum PNTZP „Psychiatria moich marzeń. Przyszłość zaczyna się dzisiaj” publikowany w 21 zeszycie Dialogu. Dokumentuje nie tylko nasze marzenia, ale też ograniczenia i bariery na jakie napotykamy wcielając je w życie. Życzymy miłej lektury.

A naszym Jubilatom Klausowi Dórnerowi i Nielsowi Pórksenowi - Plurimos Annos!

Redakcja

Liebe Freunde und Leser,

Auf der Suche nach „guter Psychiatrie” scheint der Ruf nach Einstimmigkeit von Professionellen, Patienten und Familien sowohl aus Polen als auch aus Deutschland nur verständlich und offensichtlich. Wir überreichen Ihnen mit dieser Schrift ein weiteres Dokument unseres langjährigen Ringens, unserer gemeinsamen Forderung nach einer besseren, menschlicheren Psychiatrie. Davon zeugt auch der Titel des Breslauer Symposium der PDGSG „Psychiatrie meiner Träume. Die Zukunft beginnt heute“, dessen Inhalte im 21. Dialog veröffentlicht werden. Sie dokumentieren nicht nur unsere Träume, sondern auch die Grenzen und Barrieren, auf die wir stoßen, wenn wir diese Psychiatrie unserer Träume in die Praxis umzusetzen suchen. Wir wünschen Ihnen eine anregende Lektüre.

Und unseren Jubilaren Klaus Dörner und Niels Pörksen - Plurimos Annos!

Die Redaktion